

MAGYARORSZÁG KORMÁNYA

**T/17780. számú
törvényjavaslat**

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült Jegyzőkönyv kihirdetéséről

**Előadó: Lázár János
Miniszterelnökséget vezető miniszter**

Budapest, 2017. október

2017. évi ... törvény

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült Jegyzőkönyv kihirdetéséről

(A Jegyzőkönyv Magyarország vonatkozásában nemzetközi jogilag 2017. október 1-jén lépett hatályba.)

1. §

Az Országgyűlés az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült Jegyzőkönyvet (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) e törvénnyel kihirdeti.

2. §

A Jegyzőkönyv hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

„JEGYZŐKÖNYV

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából

A BELGA KIRÁLYSÁG,
A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,
A CSEH KÖZTÁRSASÁG,
A DÁN KIRÁLYSÁG,
A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,
AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,
ÍRORSZÁG,
A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG
A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG,
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG
A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,
A LETT KÖZTÁRSASÁG,
A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

MAGYARORSZÁG,

A MÁLTAI KÖZTÁRSASÁG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés Szerződő Felei, a továbbiakban: a tagállamok, valamint

AZ EURÓPAI UNIÓ és AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: az Európai Unió,

egyrésről, valamint

BOSZNIA ÉS HERCEGOVINA,

másrészről,

tekintettel a Horvát Köztársaság (a továbbiakban: Horvátország) 2013. július 1-jei Európai Unióhoz történő csatlakozására,

mivel:

- (1) Az egyrésről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti ideiglenes megállapodást 2008. június 16-án aláírták, és 2008. július 1-jétől 2015. május 31-ig volt hatályos.
- (2) 2011. december 9-én Brüsszelben aláírták Horvátországnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést (a továbbiakban: a csatlakozási szerződés).
- (3) Horvátország 2013. július 1-jén csatlakozott az Európai Unióhoz.
- (4) Az egyrésről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: az STM) 2008. június 16-án Luxembourgban aláírták, és 2015. június 1-jén hatályba lépett.
- (5) Horvátország csatlakozási okmánya 6. cikkének (2) bekezdése értelmében Horvátország STM-hez történő csatlakozásáról az STM-hez csatolt jegyzőkönyv megkötésének útján kell megállapodni.
- (6) Az STM 37. cikkének (3) bekezdése értelmében konzultációkat folytattak annak biztosítása céljából, hogy az Európai Unió és Bosznia-Hercegovina említett megállapodásban meghatározott kölcsönös érdekei figyelembevételre kerüljenek,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

I. SZAKASZ A SZERZŐDŐ FELEK

1. cikk

Horvátország 2008. június 16-án Luxembourgban aláírt STM részes felévé válik, továbbá az Európai Unió többi tagállamával megegyező módon elfogadja és tudomásul veszi az STM, valamint az ugyanazon a napon aláírt záróokmány mellékletét képező együttes nyilatkozatok és egyoldalú nyilatkozatok szövegét.

II. SZAKASZ AZ STM SZÖVEGÉNEK KIIGAZÍTÁSAI, BELEÉRTVE ANNAK MELLÉKLETEIT ÉS JEGYZŐKÖNYVEIT IS MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK

2. cikk

Mezőgazdasági termékek szűkebb értelemben

(1) Az STM 27. cikkének (3) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától, vagy e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása esetén az ideiglenes alkalmazás megkezdésének időpontjától az első albekezdésben meghatározott éves vámkontingens 13 210 tonna (nettó tömeg).”

(2) Az STM 27. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4a) A (4) bekezdést kiegészítve, a Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától, vagy az említett jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása esetén az ideiglenes alkalmazás megkezdésének időpontjától Bosznia-Hercegovina eltörli a IIIf. mellékletben felsorolt, az EU-ból származó bizonyos mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó vámokat az érintett termékekre megjelölt vámkontingens keretén belül.”

(3) E jegyzőkönyv I. melléklete IIIf. mellékletként kiegészíti az STM szövegét.

3. cikk

Hal és halászati termékek

(1) Az STM 28. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától, vagy az említett jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása esetén az ideiglenes alkalmazás megkezdésének időpontjától az Unió teljes mértékben eltörli a Bosznia-Hercegovinából származó, a IV. mellékletben felsoroltaktól eltérő halakra és halászati termékekre kivetett vámokat és azonos hatású díjakat. A IVa. mellékletben felsorolt termékekre az ott megállapított rendelkezések vonatkoznak.”

(2) Az STM 28. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától, vagy az említett jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása esetén az ideiglenes alkalmazás megkezdésének időpontjától Bosznia-Hercegovina vámmentes vámkontingenst nyit a 0301 93 00 KN-kód alá tartozó élő ponty behozatalára 75 tonna éves vámkontingens keretén belül. A vámkontingens keretét meghaladó behozatalokra az STM V. mellékletében meghatározott vámok vonatkoznak.”.

(3) E jegyzőkönyv II. melléklete IVa. mellékletként kiegészíti az STM szövegét.

4. cikk

Feldolgozott mezőgazdasági termékek

E jegyzőkönyv III. melléklete az 1. jegyzőkönyv III. mellékleteként kiegészíti az STM szövegét.

5. cikk

Borászati megállapodás

A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától, vagy e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása esetén az ideiglenes alkalmazás megkezdésének időpontjától az STM – annak 27. cikke (5) bekezdésében említett – 7. jegyzőkönyvének I. melléklete az e jegyzőkönyv IV. mellékletében foglaltak szerint módosul.

III. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

6. cikk

Ez a jegyzőkönyv a hozzá csatolt mellékletekkel együtt az STM szerves részét képezi.

7. cikk

(1) Ezt a jegyzőkönyvet az Európai Unió és tagállamai, valamint Bosznia-Hercegovina saját eljárásainak megfelelően jóváhagyják.

(2) A Felek értesítik egymást az (1) bekezdésben említett megfelelő eljárások lezárásáról. A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán helyezik letétbe.

8. cikk

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba.

(2) Amennyiben e jegyzőkönyv nem minden jóváhagyó okiratát helyezik letétbe az aláírást követő második hónap első napja előtt, e jegyzőkönyvet ideiglenesen alkalmazni kell. Az ideiglenes alkalmazás időpontja az aláírás napját követő második hónap első napja.

9. cikk

Ez a jegyzőkönyv két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál,

román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén, valamint bosnyák és szerb nyelven; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

Съставено в Брюксел на петнадесети декември през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el quince de diciembre de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne patnáctého prosince dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende december to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Dezember zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta detsembrikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the fifteenth day of December in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le quinze décembre deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog prosinca godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quindici dicembre duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada piecpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gruodžio penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év december havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, vijftien december tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego grudnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em quinze de dezembro de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la cincisprezece decembrie două mii șaisprezece.

V Bruseli pätnásteho decembra dvetisícšestnást'.

V Bruslju, dne petnajstega decembra leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den femtonde december år tjugohundrasexton.

Sačinjeno u Briselu, dana petnaestog decembra dvije hiljade šesnaeste godine.

Састављено у Бриселу, дана петнаестог децембра двије хиљаде шеснаесте године.

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Za Europsku uniju

Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Za Europeisku uniju
За Европску унију



За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā –
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Għall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre

Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
Za države članice
За државе чланице



За Европейската общност за атомна енергия
Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
Za Evropské společenství pro atomovou energii
For Det Europæiske Atomenergifællesskab
Für die Europäische Atomgemeinschaft
Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
For the European Atomic Energy Community
Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
Per la Comunità europea dell'energia atomica
Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
Europos atominės energijos bendrijos vardu
Az Európai Atomenergia-közösség részéről
F'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
För Europeiska atomenergigemenskapen
Za Evropsku Zajednicu za Atomsku Energiju
За Европску заједницу за атомску енергију

За Босна и Херцеговина
Por Bosnia y Herzegovina
Za Bosnu a Hercegovinu
For Bosnien-Herzegovina
Für Bosnien und Herzegowina
Bosnia ja Hertsegooviina nimel
Για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
For Bosnia and Herzegovina
Pour la Bosnie et Herzégovine
Za Bosnu i Hercegovinu
Per la Bosnia-Erzegovina
Bosnijos ir Hercegovinos vardu
Bosnijas un Hercegovinas vārdā –
Bosznia és Hercegovina részéről
Għall-Bożnja u Herzegovina
Voor Bosnië en Herzegovina
W imieniu Bośni i Hercegowiny
Pela Bósnia e Herzegovina
Pentru Bosnia și Herțegovina
Za Bosnu a Hercegovinu
Za Bosno in Hercegovino
Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
För Bosnien och Hercegovina
Za Bosnu i Hercegovinu
За Босну и Херцеговину

I. MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

Az Európai Unióból származó elsődleges mezőgazdasági termékekre vonatkozó Bosznia és Hercegovina-i vámengedmények

(Az STM 27 cikke (4) bekezdésének a) pontjában említettek szerint)

1. A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától vagy ideiglenes alkalmazásának időpontjától az alább meghatározott vámkontingens-mennyiségek keretén belül eltörlik az alábbi termékekre kivetett vámokat. A vámkontingensen felüli behozatalra az MFN váma legnagyobb kedvezményes (MFN) vámtétel érvényes. A 2017. évre vonatkozóan – e jegyzőkönyv hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának időpontjától függetlenül – a vámkontingens teljes mennyiségét alkalmazzák.

KN-kód	Árumegnevezés	Vámkontingens mértéke (tonna)
0102	Élő szarvasmarhafélék:	
	– Szarvasmarha:	
0102 29	– – Más:	
	– – – Más:	
	– – – – 300 kg-ot meghaladó tömegű:	
	– – – – – Tehén:	
0102 29 61	– – – – – Vágásra	1 935
	– – – – – Más:	
0102 29 91	– – – – – Vágásra	190
0103	Élő sertés:	
	– Más:	
0103 92	– – Legalább 50 kg tömegű:	
	– – – Házasított fajták:	
0103 92 11	– – – Legalább egyszer ellett, legalább 160 kg tömegű kockák	575
0103 92 19	– – – – Más	1 755
0103 92 90	– – – – Más	195
0105	Élő baromfi, a <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok, kacsá, liba, pulyka és gyöngytyúk:	
	– Más:	
0105 94 00	– – A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok	1 455
0207	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas	

	húsa, vágási mellékterméke és belsősége frissen, hűtve vagy fagyasztva:	
	–A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból:	
0207 12	– – Nem darabolt, fagyasztva:	
0207 12 90	– Tisztított és bontott, fej, láb, nyak, szív, máj és zúza nélkül, az ún. „65 %-os csirke”, vagy más módon bemutatva	80
0207 13	– Darabok és vágási melléktermékek, belsőségek frissen vagy hűtve:	
	– – – Darabok:	
0207 13 10	– – – – Csont nélkül	90
	– – – – Csonttal:	
0207 13 30	– – – – – Szárny egészben, szárnyvéggel vagy anélkül	55
0207 13 60	– – – – – Láb és részei	320
	– – – Vágási melléktermék és belsőség:	
0207 13 99	– – – – Más	25
0207 14	– Darabok és vágási melléktermékek, belsőségek fagyasztva:	
	– – – Darabok:	
	– – – – Csonttal	
0207 14 20	– – – – – Felezve vagy negyedelve	30
0207 14 60	– – – – – Láb és részei	130
	– – – Vágási melléktermék és belsőség:	
0207 14 99	– – – – Más	50
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	
0401 40	–6 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 10 tömegszázalék zsírtartalommal:	
0401 40 10	– – Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben	80
0401 50	–10 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:	
	– – Legfeljebb 21 tömegszázalék zsírtartalommal:	
0401 50 11	– – – Legfeljebb nettó kétliteres kiszerelésben	30
0402	Tej és tejszín sűrítve vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával:	
	–Por, granulátum vagy más szilárd alakban, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal:	

0402 21	--Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül:	
	-- -- Legfeljebb 27 tömegszázalék zsírtartalommal:	
0402 21 18	----- Más	25
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:	
0403 90	-- Más:	
	-- Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:	
	-- -- Más:	
	-- --Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:	
0403 90 51	----- Legfeljebb 3 tömegszázalék	500
0403 90 53	-----3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék	290
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):	
0405 10	-- Vaj:	
	-- -- Legfeljebb 85 tömegszázalék zsírtartalommal	
	-- -- Természetes vaj	
0405 10 11	----- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszereelésben	160
0405 10 19	----- Más	200
0406	Sajt és túró:	
0406 10	--Friss (érleletlen vagy különlegesen nem kezelt) sajt, beleértve a savósajtot is és túró	
	-- -- Legfeljebb 27 tömegszázalék zsírtartalommal	
0406 10 30	----- Mozzarella, folyadékban is	355
0406 10 50	----- Más:	
0406 10 80	-- -- Más	165
0409 00 00	Természetes méz	165
0701	Burgonya frissen vagy hűtve:	
0701 90	-- Más:	
	-- -- Más:	
0701 90 50	----- Újburgonya, január 1-jétől június 30-ig	50

0701 90 90	--- Más:	1 265
0704	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle frissen vagy hűtve:	
0704 90	- Más:	
0704 90 10	-- Fejes és vörös káposzta	280
0706	Sárgarépa, fehérrépa, salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és élelmezési célra alkalmas más hasonló gyökér, frissen vagy hűtve:	
0706 10 00	- Sárgarépa és fehérrépa	50
0806	Szőlő frissen vagy szárítva:	
0806 10	- Friss:	
0806 10 10	-- Csemegeszőlő	45
0809	Kajsziarack, cseresznye, meggy, őszibarack (beleértve a nektarint is), szilva és kökény frissen:	
	- Cseresznye és meggy:	
0809 21 00	-- Meggy (<i>Prunus cerasus</i>)	410
0811	Gyümölcs és diófélék nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is:	
0811 90	- Más:	
	-- Más:	
	--- Más:	
0811 90 75	---- Meggy (<i>Prunus cerasus</i>)	70
1601	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek:	
	- Más:	
1601 00 91	-- Kolbász, száraz vagy kenhető, főzés nélkül	285
1602	Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér:	
1602 10 00	- Homogenizált készítmények	75
1602 20	- Májból készült termékek:	
1602 20 90	-- Més	140
	-A 0105 vtsz. alá tartozó baromfiból készült termékek:	
1602 31	-- Pulykából:	
	-Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsőségtartalommal:	

1602 31 19	----- Más	40
1602 32	--A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból	
	- Sertésből:	
	-Legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy -belsősegtartalommal:	
1602 32 11	----- Főzés nélkül	130
1602 32 19	----- Más	30
1602 32 30	- Legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 -tömegszázalék baromfihús- vagy belsősegtartalommal	170
1602 32 90	--- Más:	230
1602 41	-- Sonka és részei:	
1602 41 10	--- Házisertésből	360
1602 49	-- Más, beleértve a keverékeket is:	
	--- Házisertésből:	
	-Legalább 80 tömegszázalék bármely fajtájú hús- vagy -belsősegtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is:	
1602 49 15	-Más keverékek, sonka (lábak), lapocka, tarja, karaj -vagy szügy és ezek részeiből készült tartalommal	150
1602 49 30	- Legalább 40 tömegszázalék, de kevesebb mint -80 tömegszázalék bármely fajtájú hús- vagy -belsősegtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is	445
1602 49 50	-40 tömegszázaléknál kevesebb bármely fajtájú hús- -vagy belsősegtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is	60
1602 50	- Szarvasmarhafélékből:	
	-- Más:	
1602 50 31	-Főtt, pácolt marhahús (corned beef) légmentes -csomagolásban	70
1602 50 95	--- Más:	295
1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban:	
	- Más:	
1701 91 00	-- Ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával	55

1701 99	--	Más:	
1701 99 10	---	Fehér cukor	3 470
2001		Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság):	
2001 10 00	--	Uborka és apró uborka	265
2001 90	--	Más:	
2001 90 70	---	Édes paprika	70
2005		Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:	
	--	Más zöldség és zöldségkeverék:	
2005 99	--	Más:	
2005 99 50	---	Zöldségkeverék	245
2005 99 60	---	Savanyú káposzta	40

2.A következő termékek Bosznia-Hercegovinába irányuló behozatalára az alább meghatározott engedmények vonatkoznak. A vámkontingensen felüli behozatalra az MFN váma legnagyobb kedvezményes (MFN) vámtétel érvényes. A 2017. évre vonatkozóan – e jegyzőkönyv hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának időpontjától függetlenül – a vámkontingens teljes mennyiségét alkalmazzák.

KN-kód	Árumegevezés	Vámkontingens mértéke (tonna)		
		2017.1.1-jétől	2018.1.1-jétől	2019.1.1-jétől
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül			
0401 20	--1 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék zsírtartalommal:			
	-- Legfeljebb 3 tömegszázalék:			
0401 20 11	--Legfeljebb nettó kétliteres -- kiszerezésben	5 432	9 506	13 580
	-- 3 tömegszázalékot meghaladó -- zsírtartalommal:			
0401 20 91	--Legfeljebb nettó kétliteres -- kiszerezésben	720	1 440	1 440
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:			

0403 10	– Joghurt:			
	– Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:			
	–Cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, zsírtartalma:			
0403 10 11	– – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék	1 515	3 030	3 030
0403 10 13	– –3 tömegszázalékot meghaladó, de – – legfeljebb 6 tömegszázalék	1 520	3 040	3 040
0403 90	– Más:			
	– Ízesítés, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadása nélkül:			
	– – – – Más:			
	– –Cukor vagy más édesítőanyag – – hozzáadása nélkül, zsírtartalma:			
0403 90 59	– – – – – 6 tömegszázalékot meghaladó	1 762,5	3 525	3 525
1601	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek:			
	– Más:			
1601 00 99	– – – – – Más	1 692,5	3 385	3 385 ”

II. MELLÉKLET

„IVa. MELLÉKLET

A Bosznia-Hercegovinából származó termékeknek az Európai Unióba való behozatalára alkalmazandó vámok

(Az STM 28. cikke (1a) bekezdésében említettek szerint)

1A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától vagy ideiglenes alkalmazásának időpontjától a Bosznia-Hercegovinából az Európai Unióba irányuló behozatalokra az alább meghatározott engedmények vonatkoznak. A 2017. évre vonatkozóan – e jegyzőkönyv hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának időpontjától függetlenül – a vámkontingens teljes mennyiségét alkalmazzák.

KN-kódok	Árumegnevezés	Vámkontingens mértéke (tonna)	Kontingensen belüli vámtétel	Kontingensen felüli vámtétel
0301 91 10	Pisztráng (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus</i>	500	0 %	Az MFN vám 70 %-a

0301 91 9 0	<i>aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache és Oncorhynchus chrysogaster</i>): élve;			
0302 11 1 0	frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, szóva			
0302 11 2 0	vagy sós lében tartósítva, füstölve; halfilé és más			
0302 11 8 0	halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)			
0303 14 1 0				
0303 14 2 0				
0303 14 9 0				
0304 42 1 0				
0304 42 5 0				
0304 42 9 0				
ex 0304 5 2 00				
0304 82 1 0				
0304 82 5 0				
0304 82 9 0				
ex 0304 9 9 21				
ex 0305 1 0 00				
ex 0305 3 9 90				
0305 43 0 0				
ex 0305 5 9 85				
ex 0305 6 9 80				
0301 93 0 0	Ponty (<i>Cyprinus</i> spp, <i>Carassius</i>	140	0 %	Az MFN
0302 73 0 0	<i>spp, Ctenopharyngodon</i>			vám 70 %-a
0303 25 0 0	<i>idellus, Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp.,			
ex 0304 3 9 00	<i>Mylopharyngodon piceus, Catla catla,</i>			
ex 0304 5	<i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti, Leptobarbus</i>			
	<i>hoeveni, Megalobrama</i> spp): élve; frissen vagy			
	hűtve; fagyasztva; szárítva, szóva vagy sós lében			
	tartósítva, füstölve; halfilé és más halhús; emberi			
	fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac			

1 00 ex 0304 6 9 00 ex 0304 9 3 90 ex 0305 1 0 00 ex 0305 3 1 00 ex 0305 4 4 90 ex 0305 5 2 00 ex 0305 6 9 80	(pellet)			
ex 0301 9 9 85 0302 85 1 0 0303 89 5 0 ex 0304 4 9 90 ex 0304 5 9 90 ex 0304 8 9 90 ex 0304 9 9 99 ex 0305 1 0 00 ex 0305 3 9 90 ex 0305 4 9 80 ex 0305 5 9 85 ex 0305 6 9 80	Tengeri fogas (<i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus</i> spp.): élve; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; halfilé és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	30	0 %	Az MFN vám 30 %-a
ex 0301 9 9 85 0302 84 1 0 0303 84 1 0 ex 0304 4 9 90 ex 0304 5	Europai tengeri sügér (<i>Dicentrarchus labrax</i>): élve; frissen vagy hűtve; fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; halfilé és más halhús; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)	30	0 %	Az MFN vám 30 %-a

9 90 ex 0304 8 9 90 ex 0304 9 9 99 ex 0305 1 0 00 ex 0305 3 9 90 ex 0305 4 9 80 ex 0305 5 9 85 ex 0305 6 9 80				
1604 13 1 1 1604 13 1 9 ex 1604 2 0 50	Elkészített vagy tartósított szardínia	50	6 %	100 %
1604 16 0 0 1604 20 4 0	Elkészített vagy tartósított szardella	70	12,5 %	100 %”

2. Az elkészített vagy konzervált szardínia és szardella kivételével a 1604 HR-vámtarifaszám alá tartozó minden termék esetében a vámtétel az MFN váms MFN vám 70 %-ára csökken.

III. MELLÉKLET

„AZ 1. JEGYZŐKÖNYV III. MELLÉKLETE

Az Európai Unióból származó feldolgozott mezőgazdasági termékekre termékekre vonatkozó bosznia és Hercegovinai vámengedmények

(Az STM 25. cikkében említettek szerint)

A Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától vagy ideiglenes alkalmazásának időpontjától az alább meghatározott vámkontingens-mennyiségek keretén belül eltörlik a behozatali vámokat. A vámkontingensen felüli behozatalra az MFN váma legnagyobb kedvezményes (MFN) vámtétel érvényes. A 2017. évre vonatkozóan – e jegyzőkönyv hatálybalépésének vagy ideiglenes alkalmazásának időpontjától függetlenül – a vámkontingens teljes mennyiségét alkalmazzák.

KN-kód	Árumegnevezés	Vám-
--------	---------------	------

		kontingens mértéke (tonna)
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:	
0403 10	– Joghurt:	
	– Ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:	
	– – – Más, tejsírtartalma:	
0403 10 91	– – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék	480
0403 10 93	– – –3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék	130
0403 10 99	– – – – 6 tömegszázalékot meghaladó	25
0403 90	– Más:	
	– Ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is:	
	– – – Más, tejsírtartalma:	
0403 90 91	– – – – Legfeljebb 3 tömegszázalék	530
0403 90 93	– – –3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék	55
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék:	
	– Édes keksz (biscuit); gofri és ostya:	
1905 31	– – Édes keksz (biscuit);	
	– –Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva:	
1905 31 19	– – – – Más	365
	– – – – Más:	
	– – – – Más:	
1905 31 99	– – – – – Más	600
1905 32	– – Gofri és ostya:	
	– – – – Más:	
	– –Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítménnyel részben vagy teljesen bevonva vagy borítva:	
1905 32 19	– – – – – Más	300

1905 90	– Más:	
	– – Más:	
1905 90 45	– – – Keksz:	35
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:	
2208 20	– Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz:	
	– – Legfeljebb 2 literes palackban (tartályban)	
2208 20 29	– – – Más:	
ex 2208 20 29	– – – Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz	85
ex 2208 20 29	– – – – Más	
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból:	
2402 20	– Cigaretta dohánytöltettel:	
2402 20 90	– – Más	3 200 ”

IV. MELLÉKLET

„A 7. JEGYZŐKÖNYV I. MELLÉKLETÉNEK MÓDOSÍTÁSAI

1. A borok Európai Unióba irányuló behozataláról szóló, a 7. jegyzőkönyv I. mellékletének 1. pontjában szereplő táblázat helyébe az alábbi táblázat lép.

KN-kód	Árumegnevezés (a 7. jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően)	Alkalmazandó vám	Mennyiségek (hl)	Különös rendelkezések
ex 2204 10	Minőségi pezsgőbor	vámmentes	25 500	(☞)
ex 2204 21	Bor friss szőlőből			
ex 2204 22	Bor friss szőlőből	vámmentes	15 100	(☞)
ex 2204 29				

2. A borok Bosznia-Hercegovinába irányuló behozataláról szóló, a 7. jegyzőkönyv I. mellékletének 3. pontjában szereplő táblázat helyébe az alábbi táblázat lép:

Bosznia-hercegovinai vámtarifaszám	Árumegnevezés (a 7. jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően)	Alkalmazandó vám	2017.1.1-jétől alkalmazandó mennyiségek (hl)	2018.1.1-jétől alkalmazandó mennyiségek (hl)	Különös rendelkezések

ex 2204 10	Minőségi pezsgőbor	vámmentes	13 765	19 530	(²)
ex 2204 21	Bor friss szőlőből				

(¹) Az egyik fél kérésére egyeztetésre kerülhet sor a kontingenseknek az ex 2204 22 és az ex 2204 29 vámtarifaszám alatt feltüntetett termékek esetében alkalmazott vámkontingens mennyiségeinek az ex 2204 10 és ex 2204 21 vámtarifaszámok alatt feltüntetett termékek esetében alkalmazott vámkontingensbe való átvitelével történő kiigazításáról. A 2017. évre vonatkozóan – e jegyzőkönyv hatálybalépésének és ideiglenes alkalmazásának időpontjától függetlenül – a vámkontingensek teljes mennyiségét alkalmazzák.

(²) A 2017. évre vonatkozóan – e jegyzőkönyv hatálybalépésének és ideiglenes alkalmazásának időpontjától függetlenül – a vámkontingensek teljes mennyiségét alkalmazzák.”

3. §

(1) Ez a törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a külpolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

ÁLTALÁNOS INDOKOLÁS

Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) 2008. június 16-án írták alá Luxemburgban. A Megállapodás 2015. június 1-én hatályba lépett. A Megállapodás célja Bosznia-Hercegovina európai integrációjának elősegítése, ennek keretében az Európai Unió támogatja az ország erőfeszítéseit a jogállamiság és a demokrácia megszilárdítására, ezáltal hozzájárulva a balkáni régió politikai, gazdasági és intézményi stabilizációjához.

A Megállapodást az Európai Közösségek és tagállamaik, valamint Bosznia és Hercegovina közötti Stabilizációs és Társulási Megállapodás kihirdetéséről szóló 2008. évi LV. törvény hirdette ki. Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt Bosznia és Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült Jegyzőkönyvet (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) Horvátország Európai Unióhoz történő csatlakozására tekintettel 2016. december 15-én írták alá Brüsszelben. A Jegyzőkönyv 2017. február 1-től ideiglenesen alkalmazandó, ezen időponttól kezdve az Európai Unió és Bosznia-Hercegovina közötti kereskedelmi áruforgalom vámmentesen történik.

2016. február 15-én Bosznia-Hercegovina benyújtotta uniós csatlakozási kérelmét. Mivel az év folyamán a Megállapodás adaptációja terén, a társadalmi-gazdasági reformok mellett a jogállamiságra és a közigazgatásra irányuló reformok megvalósításában is sikerült eredményeket elérnie, az Európai Unió Tanácsa Általános Ügyek Tanácsa 2016. szeptember 20-i ülésén vita nélküli napirendi pontként elfogadta Bosznia és Hercegovina tagfelvételi kérelmét, és felkérte az Európai Bizottságot az országjelentés elkészítésére.

A Bosznia-Hercegovina euro-atlanti integrációs folyamatához biztosított magyar támogatás kormányzati együttműködésünk meghatározó területe. Magyarország az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2016. november 8-án kiadott 2315 (2016) számú határozatában kapott felhatalmazással élve, az Európai Unió közös kül- és biztonságpolitikája által koordinált EUFOR ALTHEA program keretein belül katonai egységek küldésével is hozzájárul a balkáni ország biztonságosabbá tételéhez és politikai stabilizációjához. Továbbá a bosznia-hercegovinai parlamentek integrációs felkészülését támogató, magyar vezetésű Előcsatlakozási Támogatási Eszköz eredményeként a bosznia-hercegovinai parlamentek elnökei közös nyilatkozatban vállaltak együttműködési kötelezettséget az uniós csatlakozási folyamat elősegítése érdekében.

RÉSZLETES INDOKOLÁS

Az 1. §-hoz

A nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 9. §-a értelmében a Jegyzőkönyvet törvénnyel szükséges kihirdetni.

A 2. §-hoz

A Jegyzőkönyv hiteles magyar nyelvű szövegét tartalmazza.

A Jegyzőkönyv 3 szakaszból és 9 cikkből áll.

A Jegyzőkönyv I. szakasza kimondja, hogy Horvátország a Megállapodás részes felévé válik az Európai Unióhoz történt csatlakozására figyelemmel és az EU más tagállamaihoz hasonlóan elfogadja és tudomásul veszi a Megállapodás, valamint az ugyanazon a napon aláírt záróokmány mellékletét képező együttes nyilatkozatok és egyoldalú nyilatkozatok szövegét.

A II. szakasz a Megállapodás módosítását tartalmazza egyes mezőgazdasági termékekre, halra és halászati termékekre, feldolgozott mezőgazdasági termékekre és borászati megállapodásokra vonatkozó vámokkal és mennyiségi korlátozásokkal kapcsolatban Horvátország csatlakozására tekintettel.

A III. szakasz az általános és záró rendelkezéseket tartalmazza. A Jegyzőkönyvet az Európai Unió és tagállamai, valamint Bosznia-Hercegovina saját eljárásaiknak megfelelően jóváhagyják. A jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba nemzetközi jogilag. A 8. cikk (2) értelmében a Jegyzőkönyv 2017. február 1-jétől ideiglenesen alkalmazandó.

A 3. §-hoz

A törvényjavaslat a kihirdetését követő napon lép hatályba.

A Jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba. Tekintve, hogy valamennyi szerződő fél jóváhagyta a Jegyzőkönyvet, így az nemzetközi jogilag 2017. október 1-én hatályba lépett.